

**В** 1266 году венецианские торговцы Никколо и Маффео Поло, отец и дядя Марко Поло, были одними из первых западных путешественников, отправившихся по Шелковому пути в Китай.

В баре Маффео мы приглашаем вас насладиться меню, вдохновленным экспедицией Поло из Европы в современный Китай.

Откройте для себя богатый выбор премиальных спиртных напитков, местной водки и эксклюзивную коллекцию чаев, а также классические коктейли в авторской интерпретации. Коллекция напитков гармонирует с меню, сочетающим смешение кулинарных направлений, и предлагает гостям уникальный гастрономический опыт, где Восток встречается с Западом.

**In** 1266 Venetian traders Niccolò and Maffeo Polo, the father and uncle of Marco Polo, were among the first Westerners to travel the Silk Road to China.

At Maffeo's bar we invite you to indulge the menu inspired by Polo's expedition from Europe to modern-day China.

Discover the vast selection of the world's finest beverages ranging from collection of premium spirits and local vodkas to Oriental teas as well as unexpected delight twists to popular cocktail recipes. Beverages elaborate with the tantalizing dishes blending cuisines and taking the diner to the gastronomic discovery through cultural specialties and mix of flavors where East meets West.

## Чайная карта «MAFFEO» «MAFFEO» Tea Card

**Часы работы ежедневно**  
Open daily

Подельник Monday	<b>8.00-23.00</b>
Вторник Tuesday	<b>8.00-23.00</b>
Среда Wednesday	<b>8.00-23.00</b>
Четверг Thursday	<b>8.00-23.00</b>
Пятница Friday	<b>8.00-01.00</b>
Суббота Saturday	<b>8.00-01.00</b>
Воскресенье Sunday	<b>8.00-23.00</b>

## ДОМАШНИЙ ЧАЙ | HOMEMADE TEA

<b>Имбирный</b> <b>Ginger</b> имбирь, мёд, лимонный сок, лайм <i>ginger, honey, lemon juice, lime</i>	800 мл/ml	800
<b>Клюква - Мята</b> <b>Cranberry - Mint</b> клюква, корица, лимонный сок, мята <i>cranberry, cinnamon, lemon juice, mint</i>	800 мл/ml	800
<b>Облепиха - Маракуйя</b> <b>Sea Buckthorn - Passion Fruit</b> облепиха, маракуйя, лимонный сок, лемонграсс, специи <i>sea buckthorn, passion fruit, lemon juice, lemongrass, spices</i>	800 мл/ml	850
<b>Черная смородина - Апельсин</b> <b>Blackcurrant - Orange</b> черная смородина, апельсин, яблоко, лимонный сок, специи <i>blackcurrant, orange, apple, lemon juice, spices</i>	800 мл/ml	850
<b>Малина - Имбирь</b> <b>Raspberry - Ginger</b> малина, имбирь, лимонный сок, лемонграсс, специи <i>raspberry, ginger, lemon juice, lemongrass, spices</i>	800 мл/ml	850

## ДЕКОФЕИНИЗИРОВАННЫЙ ЧАЙ | DECAFFEINATED TEA

<b>Английский Завтрак без Кофеина</b> <b>Decaffeinated English Breakfast</b> Это насыщенный изысканный черный чай с богатым солодовым вкусом <i>A full-bodied, fine black tea with all the rich, malty character of the classic blend</i>	400 мл/ml	550
--	-----------	-----

## ЧЁРНЫЙ ЧАЙ | BLACK TEA

<b>Английский Завтрак</b> <b>English Breakfast</b> Известный во всем мире британский купаж. Превосходный купаж с солодовым ароматом и цитрусовыми нотками обладает крепким вкусом и терпким послевкусием <i>A quintessentially British blend loved all over the world. The Premium blend offers an unmistakably malty aroma and a citrusy edge, defining its warm, robust character</i>	400 мл/ml	500
<b>Гран Юньнань Империял</b> <b>Grand Yunnan Imperial</b> Черный чай с цветочным мягким ароматом, оказывает мягкое тонизирующее воздействие; бодрит, но не оказывает агрессивного воздействия на нервную систему <i>Mellow and floral, with just a hint of astringency, this delicious breakfast tea with a honeyed flavor, will wake you up without overstimulating</i>	400 мл/ml	550
<b>Ассам</b> <b>Assam</b> Насыщенный индийский черный чай, интенсивный, пряный, богатый почками, с цветочным ароматом, вкус с плотной, терпкой и вяжущей текстурой <i>Saturated Indian black tea, intensive, spicy, sprinkled with buds and floral flavor, dense tart and astringent texture</i>	400 мл/ml	500
<b>Эрл Грей</b> <b>Earl Grey</b> Названный в честь бывшего премьер-министра Великобритании, этот прекрасно сбалансированный черный чай наполнен бодрящим ароматом натурального масла бергамота <i>Named after the former British Prime Minister, this well-balanced black tea is lifted by the flavor of invigorating bergamot oil</i>	400 мл/ml	500
<b>Банча</b> <b>Banacha</b> Зелёный китайский чай, переводится как «плоский чай»: мягкий и свежий <i>A Chinese green tea for any time of a day. Mellow, fresh, and vitamin-rich, it is a perfect introduction to green teas</i>	400 мл/ml	550
<b>Зеленая Сенча</b> <b>Green Sencha</b> Зеленая Сенча – китайский зелёный чай высочайшего качества. Тонкий и деликатный вкус, свежесть и длительное послевкусие восхитят всех ценителей китайских зелёных чаёв <i>Green Sencha is the highest quality Chinese green tea. Subtle and delicate taste, freshness and long aftertaste will delight all connoisseurs of Chinese green teas</i>	400 мл/ml	500
<b>Цветок Жасмина</b> <b>Jasmine Blossom</b> Чай светло-медового цвета с идеально сбалансированным цветочным ароматом и сладким послевкусием <i>Smooth and delicate tea infused with a balanced jasmine petal aroma and sweet after taste</i>	400 мл/ml	500

Для получения полной информации о блюдах, указанных в меню, а также в случае предрасположенности к пищевой аллергии, пожалуйста, обратитесь к Вашему официанту. Все цены указаны в российских рублях и включают НДС. К оплате принимаются рубли и основные кредитные карты. Если Вы являетесь резидентом отеля, Вы можете закрыть счет на номер Вашей комнаты. При выполнении определенных условий.

If you require any additional information concerning the nutrition value and have any concerns regarding food allergies, please contact your server. All prices are listed in rubles and include VAT. Payment is accepted in Russian rubles or major credit cards. If you are a hotel resident you may charge your bill to your room. Terms and conditions apply.

## ТРАВЯНОЙ ЧАЙ | HERBAL TEA

<p><b>Ромашка</b>  <b>Chamomile</b>          Успокаивающий травяной чай из цельных цветов ромашки. Прозрачный настой с ароматом луга и цветов, вкусом сушеных на солнце яблок и сладковатым послевкусием  <i>A soothing herbal tea made from whole chamomile flowers. Transparent infusion with the aroma of meadows and flowers, the taste of sun-dried apples and a sweetish aftertaste</i></p>	400 мл/ml	500
<p><b>Мятный</b>  <b>Minty</b>          Этот тизан раскрывается нотами пряной мяты, он приближен к традиционному марокканскому рецепту с мягкой сладкой мятой  <i>This refreshing, thirst-quenching beverage is the ultimate Moroccan mint tea</i></p>	400 мл/ml	500
<p><b>Черный чай с чабрецом</b>  <b>Black tea with thyme</b>          Настой каштанового цвета со сладковатым, немного землистым ароматом весеннего тимьяна (чабреца) и солодовым вкусом  <i>A chestnut-colored infusion with a sweetish, slightly earthy aroma of spring thyme and a malty flavor</i></p>	400 мл/ml	500

## УЛУН ЧАЙ | OOLONG TEA

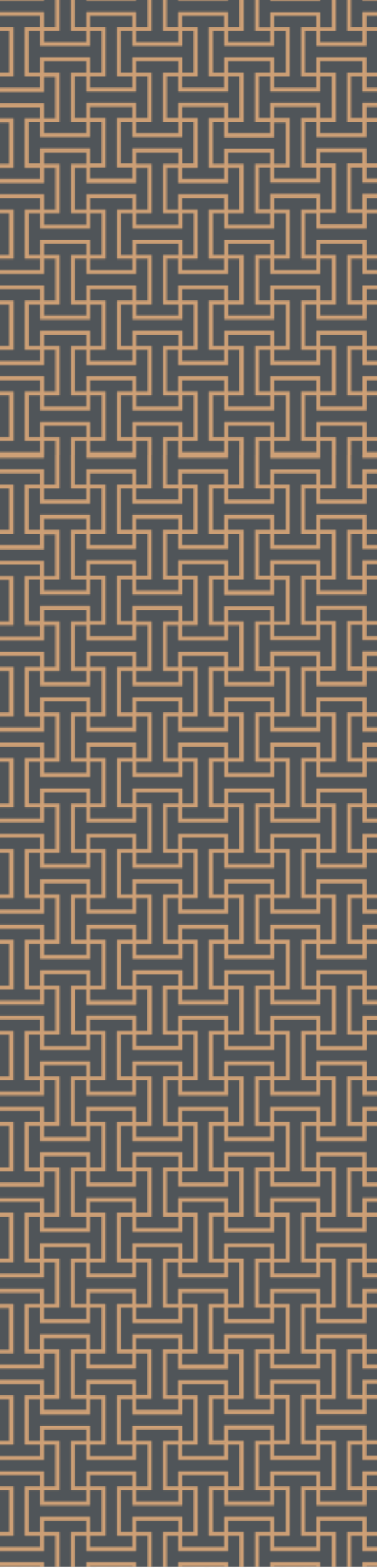
<p><b>Золотой Османтус</b>  <b>Golden Osmantus</b>          Китайский средне-окисленный улун с цветочным ароматическим букетом цветка османтуса. Хуан Цзинь Гуй - китайское название чая, был собран в китайской провинции Фуцзянь  <i>Chinese semi-oxidized oolong develops a bouquet which brings to mind Osmanthus flower. Huang Jin Gui in Chinese, this tea is picked in Fujian province</i></p>	400 мл/ml	600
<p><b>Те Гуань Инь</b>  <b>Tie Guan Yin</b>          Китайский улун с высокой степенью окисления. Самый темный и самый древесный из китайских полуферментированных улунов. Напиток великолепного янтарного цвета с корично-лакричными нотами  <i>Highly oxidized Chinese oolong. The darkest and woody among Chinese semi-fermented oolongs. A lovely amber oolong whose notes evoke cinnamon and liquor ice flavors</i></p>	400 мл/ml	550
<p><b>Улун Женьшень</b>  <b>Tie Guan Yin</b>          Темно-золотистый настой с нежным цветочным ароматом орхидеи и сладковатым длительным послевкусием  <i>Dark golden infusion with a delicate floral aroma of orchid and a sweetish long aftertaste</i></p>	400 мл/ml	550
<p><b>Молочный Улун</b>  <b>Milk Oolong</b>          Светлый настой с легким цветочным ароматом и сладким сливочным послевкусием  <i>A light infusion with a light floral aroma and a sweet, creamy aftertaste</i></p>	400 мл/ml	550

## АРОМАТИЗИРОВАННЫЙ ЧАЙ | FLAVORED TEA

<p><b>Смокинг</b>  <b>Smoking</b>          Этот авторский купаж из листьев чёрного чая и почек белого – эlegantный и безупречный как смокинг. Раскрывается интенсивными копчёными нотками. Чай идеально подойдёт к бранчу в английском стиле  <i>This author's blend of black tea leaves and white buds is elegant and flawless like a tuxedo. Reveals intense smoked notes. Tea is perfect for an English-style brunch</i></p>	400 мл/ml	550
<p><b>Небесная Гора</b>  <b>Montagne Bleue</b>          Купаж черного чая из Шри-Ланки и Китая с медовыми нотами, ароматом лаванды, клубники и василька, прекрасно сочетаются с легкой терпкостью черного чая  <i>Blended of black Sri-Lanka and Chinese teas, honey, lavender, strawberry and cornflower tea, perfectly combines with mild astringency</i></p>	400 мл/ml	550
<p><b>Ориентал Сенча</b>  <b>Oriental Sencha</b>          Ярко-желтый настой с ароматом тропических фруктов. Цветочный вкус с длительным сладковатым послевкусием  <i>Bright yellow infusion with tropical fruit aroma. Floral taste with a long sweetish aftertaste</i></p>	400 мл/ml	500
<p><b>Персик-Малина</b>  <b>Peach-Raspberry</b>          Нежно-розовый настой с выраженным ароматом персика и послевкусием спелой малины  <i>A soft pink infusion with a pronounced peach aroma and an aftertaste of ripe raspberries</i></p>	400 мл/ml	550
<p><b>Ройбуш Тирамису</b>  <b>Rooibos Tiramisu</b>          Настой яркого оранжевого цвета с нежным ароматом какао. Вкус орехов, шоколада и кофе с обволакивающим сладковатым послевкусием  <i>The infusion is bright orange in color with a delicate cocoa aroma. Taste of nuts, chocolate and coffee with an enveloping sweetish aftertaste</i></p>	400 мл/ml	500

Для получения полной информации о блюдах, указанных в меню, а также в случае предрасположенности к пищевой аллергии, пожалуйста, обратитесь к Вашему официанту. Все цены указаны в российских рублях и включают НДС. К оплате принимаются рубли и основные кредитные карты. Если Вы являетесь резидентом отеля, Вы можете закрыть счет на номер Вашей комнаты. При выполнении определенных условий.

If you require any additional information concerning the nutrition value and have any concerns regarding food allergies, please contact your server. All prices are listed in rubles and include VAT. Payment is accepted in Russian rubles or major credit cards. If you are a hotel resident you may charge your bill to your room. Terms and conditions apply.



**Продажа алкогольной продукции лицам  
не достигшим 18 лет запрещена!**  
The sale of alcoholic beverages  
to persons under the age of 18 is prohibited!